



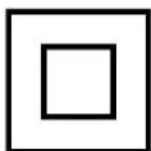
Istruzioni per l'uso
Mode d'emploi
Instructions manual
Bedienungsanleitung
Instrucciones de funcionamiento
Instruções para operação
Käyttöohje
Návod k použití
Gebruiksaanwijzing
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Uputstvo za upotrebu



“ZAP”

IT – Elettro-Insetticidi
FR – Electro-Insecticides
GB – Electric Insect Killer
DE – Elektrischer Insektenvernichter
ES – Mata mosquitos eléctrico
PT – Electroinsecticida
FI – Sähköinen hyönteisansa
CZ – Elektrický hubič hmyzu
NL – Elektrische insectenverdelger
PL – Lampa owadobójcza
HU – Elektromos rovarcsapda
RS – Električni ubica insekata

EI-6D – EI-6D-C – EI-6D-N



Gentile cliente, La ringraziamo per aver acquistato uno dei nostri prodotti. Prima dell'uso, Le chiediamo di leggere con attenzione quanto riportato nel manuale di istruzioni. Si prega di conservare questo manuale per successive consultazioni.

ISTRUZIONI ORIGINALI

AVVERTENZE DI SICUREZZA

1. Prima dell'uso, Le chiediamo di leggere con attenzione quanto riportato nel manuale di istruzioni.
2. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
3. Non utilizzare l'apparecchio in luoghi in cui possono esserci vapori infiammabili o polveri esplosive.
4. Questo apparecchio non deve essere messo in funzione senza monitoraggio.
5. Non utilizzare mai l'apparecchio all'aperto, in quanto è stato progettato per il solo uso interno.
6. Questo apparecchio non è indicato per l'uso in fienili, stalle e ubicazioni simili.
7. Non introdurre oggetti all'interno dell'apparecchio.
8. L'impiego sicuro comporta il rispetto di alcuni basilari accorgimenti di sicurezza tra i quali: non azionare l'apparecchio con le mani o piedi bagnati; non esporre l'apparecchio all'umidità o all'acqua; non lasciare il prodotto esposto agli agenti atmosferici.
9. Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina.
10. Durante i periodi di non utilizzo e prima di effettuare qualsivoglia operazione di manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente.
11. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
12. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano

ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

13. Una pulizia periodica dell'apparecchio migliora la sua efficienza. Per rimuovere i depositi sul fondo, estrarre il cassetto, svuotare, sciacquare con acqua o detergente il cassetto e asciugare. Per la pulizia della griglia, utilizzare un pennello.

14. Quando si sostituisce la lampadina, accertarsi che il cavo di alimentazione sia disinserito.

AVVERTENZE GENERALI

1. Rimuovere il materiale di imballaggio ed assicurarsi che l'apparecchio sia integro. In caso di dubbio, non utilizzarlo e rivolgersi al nostro servizio post-vendita. Non lasciare il materiale di imballaggio, come ad esempio le graffette o il sacchetto di nylon, alla portata dei bambini. Prima di accendere il vostro elettroinsetticida, controllare che la presa di corrente elettrica sia dotata di voltaggio e frequenza compatibili con quelle indicate sulla targhetta tecnica del prodotto.
2. Questo apparecchio dovrà essere collegato ad una presa di corrente approvata secondo le norme di sicurezza degli impianti elettrici di tipo civile. L'impianto elettrico dovrà essere dedicato al voltaggio nominale dell'apparecchio e dovrà essere dotato di cavo di messa a terra.
3. L'apparecchio dovrà essere utilizzato soltanto per lo scopo cui esso è preposto, e cioè elettroinsetticida. Qualsiasi altra applicazione è da considerarsi impropria e quindi pericolosa.
4. Il produttore non risponderà di danni provocati dall'uso improprio di questo apparecchio, non assumendosi nessuna responsabilità in caso di un uso non corretto, facendo decadere qualsiasi diritto di garanzia.
5. Posizionare l'elettroinsetticida sempre su una superficie piatta e regolare.
6. L'apparecchio è composto da elementi pericolosi che non dovranno essere lasciati alla portata dei bambini.
7. L'apparecchio deve essere posizionato in verticale rispetto al pavimento.
8. Non collegare il cavo di alimentazione a prolunghe o spine triple. Non stratonare o danneggiare in alcun modo il cavo di alimentazione.
9. Non posizionare il cavo elettrico sotto i tappeti. Non coprire il cavo elettrico con coperte o simili. Aver cura di non posizionare il cavo elettrico in zone di passaggio, al fine di evitare di inciampare sopra lo stesso.
10. In caso di anomalie nel funzionamento, spegnere subito l'elettroinsetticida e scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Per le riparazioni, rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato dal produttore e pretendere pezzi di ricambio originali. L'uso di parti non conformi al prodotto potrebbe comprometterne gravemente la funzionalità.

ISTRUZIONI D'USO

Gli elettroinsetticidi ZAP sono stati progettati per l'eliminazione ecologica degli insetti e non utilizzano alcun tipo di pesticida o veleno.

Gli elettroinsetticidi ZAP agiscono attirando gli insetti, grazie alle speciali lampade attiniche, eliminandoli poi con la scarica elettrica prodotta dal loro contatto con la griglia elettrificata.

Accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella dell'apparecchio. Posizionare l'apparecchio nel luogo desiderato, accertandosi che in prossimità non ci siano materiali infiammabili o esplosivi. Alcuni modelli sono attrezzati per l'uso sospeso.

Collegare il cavo di alimentazione alla presa elettrica e lasciare agire per il tempo desiderato.

MANUTENZIONE

Una pulizia periodica dell'apparecchio migliora la sua efficienza.

Prima di qualsiasi intervento, accertarsi che il cavo di alimentazione sia disinserito.

Pulizia: per rimuovere i depositi sul fondo, estrarre il cassetto, svuotare, sciacquare con acqua o detergente il cassetto e asciugare. Per la pulizia della griglia, utilizzare un pennello.

Non toccare mai la griglia elettrificata con oggetti conduttori di corrente.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua.

Sostituzione della lampadina: accertarsi che il cavo di alimentazione sia disinserito. Rimuovere il cassetto raccogli insetti. Svitare le 2 viti che bloccano il supporto della lampadina e rimuoverlo. Estrarre la lampadina ed inserirne una nuova. Rimontare il supporto della lampadina fissandolo con le 2 viti e rimontare il cassetto raccogli insetti.

SUGGERIMENTI

Per ottenere migliori prestazioni, si consiglia di posizionare gli elettroinsetticidi ZAP ad una altezza tra 1 metro e 2,5 metri dal pavimento evitando zone eccessivamente ventilate.

MANUTENZIONE – RIPARAZIONE

Tutte le domande d'intervento dei servizi assistenza sono da formulare a KEMPER – Via Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR) Tel. +39 0521 957111 – Fax +39 0521 957195 – www.kempergroup.it – info@kempergroup.com

NOTE PER LO SMALTIMENTO

Lo smaltimento del presente articolo è disciplinato dalla direttiva europea 2012/19/UE sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE). Secondo tale normativa il consumatore ha l'obbligo di NON smaltire il presente articolo come rifiuto urbano ma attraverso i canali della raccolta separata (RAEE). Nel caso di acquisto di un prodotto nuovo equivalente, questo prodotto potrà essere smaltito a titolo gratuito presso il distributore. Lo smaltimento è gratuito senza obbligo d'acquisto per RAEE di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm). Rispettare le normative locali vigenti in ambito di smaltimento rifiuti. E' sempre possibile provvedere allo smaltimento del presente articolo presso uno dei centri di raccolta RAEE predisposti dalla pubblica amministrazione. Il non corretto smaltimento del presente articolo potrebbe avere potenziali effetti dannosi sull'ambiente e sulla salute umana. Il presente simbolo indica il dovere da parte del consumatore di smaltire il presente articolo come RAEE e NON come rifiuto urbano. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del consumatore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.



Cher client, Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits. Avant l'emploi, nous vous demandons de lire attentivement les instructions de ce mode d'emploi. Veuillez le conserver pour pouvoir le consulter ultérieurement.

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES AVERTISSEMENTS DE SICURITE'

1. Avant l'emploi, nous vous demandons de lire attentivement les instructions de ce mode d'emploi.
2. Tenir hors de portée des enfants.
3. Ne pas utiliser le produit dans des lieux où il pourrait y avoir des vapeurs inflammables ou de poussières explosives.
4. Cet équipement ne doit pas être utilisé sans surveillance.
5. Ne pas utiliser l'appareil en plein air car il est conçu pour une utilisation intérieure.
6. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé dans des granges, écuries et autres lieux similaires.

7. Ne pas introduire d'objets à l'intérieur de l'appareil.
8. L'emploi sûr implique le respect de certaines mesures élémentaires de sécurité, à savoir : ne pas mettre l'appareil en marche avec les mains ou les pieds mouillés. Ne pas exposer l'appareil à l'humidité ou à l'eau. Ne pas laisser le produit exposé aux agents atmosphériques.
9. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation ou l'appareil pour débrancher la fiche.
10. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant toute opération d'entretien, débrancher la fiche de la prise de courant.
11. En cas de dégâts ou problèmes au cordon, s'adresser immédiatement à un centre après-vente agréé par le fabricant.
12. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans ou par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
13. Un nettoyage périodique de l'appareil améliore son efficacité. Pour enlever les dépôts sur le fond, extraire le tiroir, rincer à l'eau ou avec un détergent le tiroir et laisser sécher. Pour le nettoyage de la grille, utiliser une brosse.
14. Lors du changement de lampe, s'assurer que le câble d'alimentation soit débranché.

AVERTISSEMENTS D'ORDRE GENERAL

1. Enlever le matériel d'emballage et vérifier que l'appareil soit en parfait état. En cas de doute, ne pas l'utiliser et s'adresser à notre service après-vente. Ne pas laisser le matériel d'emballage, comme les agrafes ou le sac en nylon, à portée des enfants. Avant d'allumer l'appareil, contrôler que la prise de courant électrique soit équipée de voltage et fréquence compatibles avec ce qui est indiqué sur la plaque technique du produit.
2. Cet appareil devra être branché à une prise de courant agréée par les normes de sécurité des installations électriques de type civil. Le voltage de l'installation électrique devra correspondre au voltage nominal de l'appareil. Celle-ci devra être munie de fil de terre.
3. L'appareil sera utilisé uniquement dans le but pour lequel il a été prévu, c'est-à-dire pour éliminations des insectes. Tout autre application doit être jugée inadaptée et donc dangereuse.
4. Le producteur ne répondra d'aucun dommage provoqué par l'emploi inadapté de cet appareil, n'assument aucune responsabilité quant à l'usage abusif et annulera votre garantie.
5. Placer toujours l'appareil sur une surface plate et régulière.
6. L'appareil est composé d'éléments dangereux qui ne devront pas être laissés à la portée des enfants.
7. L'appareil doit être placé à la verticale par rapport au sol.
8. Ne pas brancher le cordon d'alimentation à des rallonges ou des fiches triples. Ne pas manipuler brutalement ou abîmer le cordon d'alimentation.
9. Ne pas placer le cordon sous les tapis. Ne pas couvrir le cordon électrique avec des couvertures ou d'autres choses du même genre. Veiller à ne pas placer le cordon électrique dans des lieux de passage afin d'éviter de trébucher.
10. En cas de problèmes de fonctionnement, éteindre immédiatement l'appareil et le débrancher de la prise de courant électrique. Pour les réparations, s'adresser à un centre d'assistance agréé par le fabricant et exiger des pièces de rechange d'origine. L'emploi de pièces non conformes au produit risque de compromettre gravement son fonctionnement

INSTRUCTIONS

Les appareils ZAP ont été conçus pour l'élimination écologique des insectes et n'utilisent aucun type de pesticide ou de poison.

Les appareils ZAP fonctionnent en attirant les insectes grâce aux lampes spéciales actiniques et les éliminent avec la charge électrique produite lorsqu'ils entrent en contact avec la grille électrifiée.

Un tiroir amovible et extractible garde les insectes. Il est pratique aussi pour le nettoyage.

S'assurer que la tension du fil corresponde à celle de l'appareil. Positionner l'appareil à l'endroit souhaité, tout en s'assurant qu'aucun matériel explosif ou source inflammable ne soient à proximité. Certains modèles sont équipés pour une utilisation « suspendue ». Connecter le câble d'alimentation à la prise électrique et laisser agir le temps souhaité.

MANUTENTION

Un nettoyage périodique de l'appareil améliore son efficacité.

Avant toute intervention, s'assurer que le câble d'alimentation soit débranché.

Nettoyage : pour enlever les dépôts sur le fond, extraire le tiroir, rincer à l'eau ou avec un détergent le tiroir et laisser sécher. Pour le nettoyage de la grille, utiliser une brosse.

Ne jamais toucher à la grille électrifiée avec des objets qui sont conducteurs d'électricité.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

Changement des lampes : s'assurer que le câble d'alimentation soit débranché.

Retirez le tiroir à insectes. Dévissez les 2 vis qui maintiennent le porte-ampoule et retirez-le. Retirez l'ampoule et insérez-en une nouvelle. Remontez le porte-ampoule en le fixant avec les 2 vis et remontez le tiroir du collecteur d'insectes.

SUGGESTION

Pour obtenir de meilleures prestations, on conseille de positionner les appareils ZAP à une hauteur comprise entre 1 mètre et 2,5 mètres en évitant les zones excessivement ventées.

ENTRETIEN – REPARATION

Toute demande d'intervention du service après-vente sera à formuler à notre centre KEMPER – Via Prampolini 1/Q Lemignano di Collecchio (PR) – Italy – Tel. +39 0521 957111 – Fax +39 0521 957195 – info@kempergroup.it – www.kempergroup.it

REMARQUES POUR SON ELIMINATION

L'élimination de cet article est régie par la directive européenne 2012/19/UE relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Electroniques (DEEE). Selon cette norme, le consommateur se voit interdire d'éliminer cet article en tant que

déchets urbains. Il DOIT être éliminé par les canaux de la collecte sélective (DEEE). Dans le cas de l'achat d'un nouvel appareil similaire, ce produit peut être éliminé sans frais chez le distributeur. L'élimination est gratuite et sans obligation d'achat pour DEEE très petite (dimension extérieure de plus de 25 cm). Se conformer aux réglementations locales dans le domaine de l'élimination des déchets. Il est toujours possible d'éliminer l'article dans l'un des centres de collecte DEEE prévus par l'administration publique. L'élimination incorrecte de cet article peut avoir des effets nocifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine. Ce symbole indique le devoir du consommateur d'éliminer cet article en tant que DEEE et NON comme déchet urbain. L'élimination abusive du produit par le consommateur implique l'application des sanctions administratives prévues par la loi.



GB

Dear Customer, thank you for buying one of our products. Before using your appliance, please read the following instructions carefully.
We recommend you to keep this manual for future reference.

TRANSLATION FROM ORIGINAL INSTRUCTIONS

SAFETY WARNINGS

1. Read the following instruction before use.
2. The appliance is to be kept out of reach of children.
3. The appliance is not to be used in location where flammable vapors or explosive dust is likely to exist.
4. This equipment should not be operated without monitoring.
5. This appliance is exclusively designed for indoor uses. Do not use outdoor.
6. This appliance is not suitable for use in barns, stables and similar locations.
7. Do not insert any objects in the opening of the appliance.
8. The safe use of this appliance requires the respect of some basic rules such as: never touch the appliance with wet or damp feet or hands; never expose the appliance to atmospheric conditions (rain, direct sun, etc.); do not expose the appliance to humidity or water.
9. Do not pull the power cord or the appliance itself to remove the plug.
10. When the appliance is not used and before any maintenance operation, the appliance must always be unplugged.
11. If the power cord is damaged, have it replaced by the manufacturer or the manufacturer's technical support service, or by an adequately qualified technician so as to prevent any risks.

12. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

13. A periodical cleaning, improve the efficiency of the appliance. To remove the debris on the bottom, extract the collection tray, empty it and wash it with water or detergent and dry it. For cleaning the grid, use a brush.

14. When you replace the lamp, make sure that the cable is disconnected.

GENERAL WARNINGS

1. Remove the packing material and check that the appliance is intact. In case of doubt do not use it and contact our After-sale service. Do not leave packaging material like plastic bags, foam polystyrene and staples within reach of children. Before connecting the appliance to the power socket, check that the electrical voltage and the frequency of the circuit corresponds to those marked on the product's rating label.
2. The appliance must be connected to a circuit approved accordingly the civil plants regulation. The plant has to be related to the nominal power of the appliance and has to be provided with a ground-wire.
3. Use the appliance only for mentioned purpose, namely as appliance for domestic use. Any other use must be considered improper and therefore dangerous.
4. The manufacturer shall not be held responsible for damages derived from misuse of this appliance, do not assuming any responsibility in case of incorrect use that will decline any warranty.
5. The appliance must always be placed on a flat and stable surface
6. The appliance is made of dangerous components that must be kept always out of reach of children.
7. The appliance must be always used when placed vertically.
8. Do not use the appliance with extension cords or multiple outlets. Do not damage or twist the power cord.
9. Do not lay the power cord under a carpet. Do not cover the power cord with a cover or similar elements. Pay attention not to place the power cable where it is likely to get into people's way.
10. In case of malfunctioning of the appliance switch it off immediately and disconnect it from the power source and contact immediately our after-sale centre. In case of repairs please ask always for original spare parts, otherwise the safety of the product could be compromised.

DIRECTIONS FOR USE

ZAP has been designed for the ecological elimination of flying insects and they don't use any kind of pesticide or poison.

ZAP attract the insects, thanks to special actinic lamps, destroying them with the electric discharge produced by their contact with the electrified grid. The collection tray makes easy the cleaning.

Make sure that the mains supply voltage corresponds to that of the appliance.

Put down the appliance on your favourite place, but make sure to not place it in proximity to inflammable or explosives materials. Some models are predisposed for hanging.

Connect the cable to the power supply net and make it working for the time that you need.

MAINTENANCE

A periodical cleaning, improve the efficiency of the appliance.

Before starting any maintenance operation, make sure that the power cable is disconnected.

Cleaning: to remove the debris on the bottom, extract the collection tray, empty it and wash it with water or detergent and dry it. For cleaning the grid, use a brush.

Do not touch the electrified grid with conductor things.

Do not immerse in water.

Replacement of lamps: make sure that the cable is disconnected. Remove the collection tray. Unscrew the 2 screws that hold the lamp-holder and remove it. Remove the lamp and insert a new one. Refit the lamp-holder fixing it with the 2 screws and install the collection tray.

SUGGESTIONS

To get the best performance out of ZAP, it is wise to position it at a height of between 1 and 2,5 meters avoiding excessively ventilated areas.

MAINTENANCE – REPAIR

All questions of the departments services must be formulated to: KEMPER – Via Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR) – Italy – Tel. +39 0521 957111 – Fax +39 0521 957195 – www.kempergroup.it – info@kempergroup.it

INSTRUCTIONS FOR DISPOSAL

 Disposal of this product shall be governed by the European Community Directive 2012/19/UE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). According to this regulation, the consumer has the obligation NOT to dispose of this product as household waste but through separate channels of collection (WEEE). In the case of purchasing a similar new product, this product can be disposed free of charge from the distributor. The disposal is free, no purchase required, for WEEE small size (external dimensions below 25 cm). Comply with local regulations in the fields of waste disposal. It is always possible to dispose of this product at a WEEE collection center predisposed by the public administration. The incorrect disposal of this article could have potential adverse effects on the environment and human health. This symbol indicates the consumer's duty to dispose of this article as WEEE and NOT as household waste. Improper disposal of the product by the consumer involves the application of administrative sanctions provided by law.

DE Wir danken Ihnen für den Kauf eines unserer Produkte. Es wird geraten, diese Gebrauchsanweisung aufmerksam zu lesen. Es wird empfohlen, dieses Dokument aufzubewahren, um es in Zukunft zu Rate ziehen zu können.

ÜBERSETZUNG AUS DER ORIGINALANLEITUNG WARNHINWEISE

1. Vor der Anwendung lesen Sie bitte die Anweisungen in der Betriebsanleitung.
2. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
3. Das Gerät nicht verwenden, wo brennbare Dämpfe oder explosive Staub bestehen.
4. Diese Geräte dürfen nicht ohne Überwachung betrieben werden.
5. Benutzen Sie niemals das Gerät im Freien, da es nur für geschlossenen Räumen konzipiert ist.
6. Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in Scheunen, Ställen und ähnlichen Orten gedacht.
7. Keine Gegenstände in das Geräteinnere einführen.
8. Die gefahrlose Benutzung des Geräts setzt die Beachtung einiger grundlegender Sicherheitsmaßnahmen

voraus u.a.: das Gerät nicht mit nassen Füßen oder Händen betätigen; das Gerät weder Feuchtigkeit noch Wasser aussetzen; das Gerät keinen Witterungen aussetzen.

9. Das Versorgungskabel oder das Gerät selbst nicht ziehen, um den Stecker auszuziehen.

10. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird oder vor jeder Art Wartungseingriff zuerst den Stecker ausziehen.

11. Falls das Versorgungskabel beschädigt sein sollte, ist dieses sofort durch den Hersteller oder einem zugelassenen Kundendienst bzw. einer entsprechend ausgebildeten Fachperson zu ersetzen, um jegliche Gefahr zu vermeiden.

12. Das Gerät kann von Kindern im Alter von 8 Jahren und von Menschen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder die notwendigen Kenntnisse genutzt werden, überwacht oder nachdem dieser Anweisungen in Bezug auf empfangene bereitgestellt 'sicheren Betrieb und Verständnis für die Gefahren, die in es. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung zur Nutzung durch den Benutzer durchgeführt wird nicht durch Kinder unbeaufsichtigt durchgeführt werden kann.

13. Eine regelmäßige Reinigung verbessert die Geräteleistung. zur Entfernung von Rückständen auf dem Behälterboden den Insektenfangbehälter entnehmen, diesen entleeren, mit Wasser oder Reinigungsmittel ausspülen und schließlich trocknen. Zur Reinigung des Elektrogitters einen Pinsel verwenden.

14. Wenn Sie die Lampe ersetzen, stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht angeschlossen ist.

ALLGEMEINE HINWEISE

1. Das Verpackungsmaterial entfernen und die Ausrüstung auf Vollständigkeit hin überprüfen. Bei Zweifeln das Gerät nicht betreiben, sondern unseren Kundendienst benachrichtigen. Verpackungsmaterial wie z.B. Klemmen oder Nylonbeutel fern von Kindern halten. Vor Einschaltung des Elektrischer Insektenvernichter den Stecker und die Steckdose überprüfen: der Spannungs- und Frequenzwert muss den Angaben auf dem Kennschild des Geräts entsprechen.
2. Dieses Gerät darf ausschließlich an eine den Sicherheitsbestimmungen im Bezug auf elektrische Anlagen für Haushalte entsprechende und zugelassene Steckdose angeschlossen werden. Die elektrische Anlage hat der Nennspannung des Geräts zu entsprechen und ein Erdungskabel aufzuweisen.
3. Das Gerät nur für den bestimmungsmäßigen Zweck benutzen. Jede anderweitige Benutzung wird als Missbrauch betrachtet und ist daher gefährlich.
4. Der Hersteller ist nicht für Schäden haftbar, die durch einen unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstanden sind.
5. Den elektrischen Insektenvernichter immer auf eine ebene und gleichmäßige Fläche abstellen.
6. Das Gerät besteht aus gefährlichen Elementen, die immer von Kindern fern zu halten sind.
7. Der Elektrischer Insektenvernichter muss im Verhältnis zum Boden immer senkrecht aufgestellt werden.
8. Das Versorgungskabel nicht mit Verlängerungskabeln oder Dreifachsteckern verbinden. Unter keinen Umständen darf das Versorgungskabel gerissen oder beschädigt werden.
9. Das Stromkabel nicht unter Teppichen durchführen. Das Stromkabel nicht mit Decken oder Ähnlichem bedecken. Das Stromkabel nicht in Durchgangsbereiche legen, damit niemand darüber stolpert.
10. Bei Betriebsstörungen den Elektrischer Insektenvernichter sofort abschalten und den Stecker aus der Steckdose herausziehen. Für Reparaturen wenden Sie sich bitte an eine vom Hersteller anerkannte Kundendienststelle und verlangen Sie ausschließlich Original-Ersatzteile. Die Verwendung von Teilen, die nicht mit dem Gerät konform sind könnte schwere Betriebsstörungen zur Folge haben.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Die elektrischen Insektenvernichter von ZAP wurden für die ökologische Vernichtung von Insekten entwickelt. Sie verwenden keinerlei Pestizide oder andere Gifte.

Elektrische Insektenvernichter von ZAP ziehen die Insekten dank spezieller aktinischer Lampen an und vernichten sie durch eine elektrische Entladung, sobald diese das Elektrogitter berühren.

Sicherstellen, dass die Netzspannung mit der für das Gerät erforderlichen Spannung übereinstimmt. Das Gerät am gewünschten Ort aufstellen und dabei sicherstellen, dass in der Nähe keine brennbaren oder explosionsgefährdeten Stoffe vorhanden sind.

Versorgungskabel an die Steckdose anschließen und für die gewünschte Zeitdauer betreiben.

WARTUNG

Eine regelmäßige Reinigung verbessert die Geräteleistung.

Vor jedem Eingriff sicherstellen, dass das Versorgungskabel gezogen und die Stromversorgung unterbrochen wurde.

Reinigung: zur Entfernung von Rückständen auf dem Behälterboden den Insektenfangbehälter entnehmen, diesen entleeren, mit Wasser oder Reinigungsmittel ausspülen und schließlich trocknen. Zur Reinigung des Elektrogitters einen Pinsel bzw. die mitgelieferte Bürste verwenden. Niemals das Elektrogitter mit leitenden Gegenständen berühren. Niemals das Gerät in Wasser eintauchen.

Lampen ersetzen: sicherstellen, dass das Versorgungskabel ausgezogen ist. Bitte die Befestigungsschiene entfernen. Die 2 Schrauben lösen, die den Lampenhalter befestigen. Die Lampe entfernen und die neue einsetzen. Den Lampenhalter wieder mit den 2 Schrauben befestigen und die Befestigungsschiene erneut montieren.

HINWEIS

Für eine optimale Leistung wird empfohlen, die elektrischen Insektenvernichter ZAP auf einer Höhe zwischen 1 Meter und 2,5 Meter vom Fußboden anzubringen, um dadurch übermäßig gelüftete Bereiche zu vermeiden.

WARTUNG – REPARATUR

Der Kundendienst ist erreichbar: Firma KEMPER – Via Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR) – Italy – Tel. +39 0521 957111 – Fax +39 0521 957195 – www.kempergroup.it – info@kempergroup.it

HINWEISE FÜR DIE ENTSORGUNG

Die Entsorgung des vorliegenden Produkts ist durch die Europäische Richtlinie 2012/19/UE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (EEAG) geregelt. Nach dieser Vorschrift ist der Verbraucher verpflichtet, das vorliegende Produkt NICHT als

 Hausmüll zu entsorgen, sondern über die Kanäle der getrennten Abfallsammlung (EEAG). Im Fall der Kauf eines neuen gleichwertigen Produkts, kann das alte Produkt kostenlos eingewechselt werden beim Verteiler. Die Entsorgung ist kostenlos und unverbindlich für EEAG sehr klein (externe Dimension kleiner als 25 cm). Das vorliegende Produkt kann jederzeit bei einer der EEAG-Rücknahmestellen der öffentlichen Verwaltung entsorgt werden. Die nicht korrekt erfolgte Entsorgung dieses Artikels könnte sich schädigend auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken. Das vorliegende Symbol zeigt an, dass der Verbraucher verpflichtet ist, den vorliegenden Artikel als EEAG und NICHT als Hausmüll zu entsorgen. Illegal Ablagerung des Produkts durch den Verbraucher, beinhaltet die Anwendung von Verwaltungssanktionen.

 ES

Gracias por haber comprado uno de nuestros productos y esperamos que le satisfaga. Se recomienda leer atentamente este manual de instrucciones ante del uso. Se recomienda conservar el documento para consultar en caso de necesidad.

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

PRECAUCIONES GENERALES

1. Antes de usar, lea con atención las instrucciones del manual de instrucciones.
2. Mantener fuera del alcance de los niños.
3. No use el aparato en lugares donde pueda haber vapores inflamables o polvos explosivos.
4. Este equipo no debe ser utilizado sin supervisión.
5. Nunca utilice el aparato al aire libre, ya que está diseñado para uso en interiores.
6. Este aparato no está diseñado para su uso en graneros, establos y lugares similares.
7. No inserte ningún objeto en la rejilla de aparato.
8. Un uso adecuado de este aparato requiere el respeto de unas reglas básicas como son: nunca toque el aparato con las manos o los pies descalzos o mojados; nunca exponga el aparato a condiciones atmosféricas inapropiadas (lluvia, directamente al sol, etc....); no exponga el aparato a la humedad o al agua.
9. No tirar el cable de alimentación o el aparato mismo para desenchufar el aparato.
10. Cuando el aparato no se utiliza y antes de cualquier manipulación, debe siempre desenchufarse de la red.
11. Si el cable de alimentación está dañado, el mismo debe ser sustituido por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o, en todo caso, por una persona con

cargo similar, de manera tal de prevenir cualquier riesgo.

12. El dispositivo puede ser utilizado por los niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o los conocimientos necesarios, siempre bajo vigilancia o después de la misma ha recibido instrucciones relativas a «La seguridad y la comprensión de los peligros inherentes a la misma. Los niños no deben jugar con el aparato. Limpieza y mantenimiento destinados a ser realizada por el usuario no debe ser realizado por los niños sin supervisión.

13. Una limpieza periódica garantiza la eficacia del aparato. Para retirar los restos de insectos extraer la bandeja colectora, retirarla y limpiarla con agua o detergente y secarla bien. Para limpiar la rejilla use un pincel.

14. Cuando reemplace la lámpara, asegúrese que el cable está desconectado.

INFORMACION GENERAL

1. Retire el material de embalaje y compruebe que el aparato está intacto. En caso de duda no lo utilice y contacte con nuestro servicio postventa. No deje los materiales de embalaje, bolsas de plástico y protecciones, al alcance de los niños. Antes de conectar el aparato al enchufe compruebe que el voltaje eléctrico y la frecuencia de la red corresponde con lo indicado en la placa de características.
2. Este aparato debe ser conectado en una base enchufe normalizada. El voltaje de la corriente debe ser el correcto y el enchufe debe ir equipado con toma tierra.
3. Utilice el aparato solamente para el fin indicado. Su uso es solamente para exterminar insectos. Cualquier otro uso puede ser considerado inapropiado y puede ser peligroso.
4. El fabricante no se responsabilizará por daños causados por el uso inapropiado de este aparato, no asumiéndose anulando cualquier derecho de garantía.
5. Este aparato debe situarse siempre en una superficie llana y estable.
6. Alguno de los componentes de este aparato puede ser peligroso y debe mantenerse fuera del alcance de los niños.
7. El aparato siempre debe ser utilizado en posición vertical.
8. No utilice el aparato con el cable de alargo o base múltiple. No dañe o retuerza el cable de alimentación.
9. No posicionar el cable eléctrico debajo de alfombras. No cubrir el cable eléctrico con mantas o similares. Tener cuidado de no posicionar el cable eléctrico en zonas de paso, para evitar tropezar con el mismo.
10. En caso de mal funcionamiento del aparato desconéctelo y desenchúfelo de la base de alimentación y contacte inmediatamente con nuestro servicio postventa. En caso de tener que efectuar alguna reparación, solicite siempre los recambios originales ya que en otro caso la seguridad del producto puede estar comprometida.

INSTRUCCIONES DE USO

ZAP ha sido diseñado para una eliminación ecológica de insectos voladores y no debe utilizarse nunca

ningún tipo de insecticida o veneno.

ZAP atrae a los insectos gracias a sus lámparas especiales, capturándolos cuando son absorbidos por el ventilador. Los destruye con una descarga eléctrica producida por el contacto del insecto con la rejilla electrificada. La bandeja de recogida facilita su posterior limpieza.

Asegúrese que el voltaje de alimentación corresponde con el indicado en el aparato.

Coloque el aparato en el lugar deseado, pero asegúrese que no está cerca de productos explosivos o inflamables.

Conecte el cable a la toma de alimentación de la red y déjelo trabajar el tiempo necesario.

MANTENIMIENTO

Antes de empezar cualquier operación de mantenimiento, asegúrese que el cable de alimentación está desenchufado.

Limpieza: para retirar los restos de insectos extraer la bandeja colectora, retirarla y limpiarla con agua o detergente y secarla bien. Para limpiar la rejilla use un pincel.

No toque la rejilla electrificada con materiales conductores.

No lo sumerja en agua. Una limpieza periódica garantiza la eficacia del aparato.

Sustitución de las lámparas: asegúrese que el cable está desconectado. Retire la bandeja de recogida. Desatornille los 2 tornillos que sujetan el portalámparas y retírelo. Retire la lámpara e inserte una nueva. Vuelva a colocar el portalámparas fijándolo con los 2 tornillos e instale la bandeja de recogida.

CONSEJOS

Para obtener el mejor rendimiento del ASPY colóquelo en una posición más bien alta y procure que esté situada a menos de 2,5 m de zonas muy aireadas.

MANTENIMIENTO – REPARACIÓN

Todas las solicitudes de intervención de los servicios de asistencia deben hacerse a nuestros centros de producción KEMPER – Vía Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR) – Italy – Tel. +39 0521 957111 – Fax +39 0521 957195 – www.kempergroup.it – info@kempergroup.it

NOTAS PARA LA ELIMINACIÓN

La eliminación del presente artículo está regulada por la directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Según dicha normativa el consumidor tiene la obligación de NO eliminar el presente artículo como residuo urbano, sino a través de canales de recogida selectiva (RAEE). En el caso en que se compre un nuevo producto equivalente, el producto puede ser eliminado de manera gratuita por el distribuidor. La eliminación es gratuita, sin obligación de compra, para RAEE muy pequeños (dimensión exterior inferior a los 25 cm). Es siempre posible eliminar el presente artículo en uno de los centros de recogida RAEE dispuestos por la administración pública. La eliminación incorrecta del presente artículo podría tener potenciales efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana. El presente símbolo indica que el consumidor debe eliminar el presente artículo como RAEE y NO como residuo urbano. La eliminación ilegal del producto por parte del consumidor implica la aplicación de sanciones administrativas previstas por la ley vigente.



Obrigado por ter adquirido um dos nossos produtos e esperamos que fique plenamente satisfeito. É recomendável ler com atenção este manual de instruções antes de usar. É aconselhável também guardar o documento com atenção para consultar em caso de necessidade.

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

1. Antes de usar, leia com atenção as instruções do manual de instruções.
2. Manter fora do alcance das crianças.
3. Não utilize o produto em locais onde pode haver vapores inflamáveis ou poeiras explosivas.
4. Este aparelho não deve ser colocado em operação sem monitoramento.
5. Nunca use o aparelho ao ar livre, como ele é projetado

apenas para uso interno.

6. Este aparelho não é destinado ao uso em celeiros, estábulos e locais semelhantes.

7. Não introduza objetos no interior do equipamento.

8. Uma utilização segura implica o respeito por algumas precauções de segurança de base conforme a seguir indicadas: não ligue o equipamento se estiver com as mãos ou os pés molhados; não exponha o equipamento à humidade nem à água; não deixe o produto exposto aos agentes atmosféricos.

9. Não puxe pelo cabo de alimentação nem pelo aparelho para desligar a ficha.

10. Durante os períodos de inatividade e antes de efetuar qualquer operação de manutenção, desligue a ficha da tomada de corrente.

11. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve solicitar a sua substituição ao fabricante, ao serviço de assistência técnica ou a uma pessoa com qualificações semelhantes, para evitar qualquer risco.

12. O dispositivo pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência ou o conhecimento necessário, desde que sob vigilância ou após o mesmo ter recebido instruções relativas ao 'operação segura e compreensão dos perigos inerentes a ele. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção destinadas a ser realizada pelo usuário não deve ser realizada por crianças sem supervisão.

13. Uma limpeza periódica do equipamento melhora a sua eficiência. Para retirar os depósitos do fundo, extraia a gaveta, esvazie-a, lave-a com água ou detergente e seque-a. Para limpar a grelha, utilize um pincel ou a escova apropriada.

14. Quando substituir a lâmpada, certifique-se de que o

cabo de alimentação está desligado.

INFORMAÇÃO GERAL

1. Retire a embalagem e certifique-se de que o equipamento está completo. Em caso de dúvidas, não o utilize e devolva-o ao nosso serviço de pós-venda. Não deixe o material de embalagem (agrafos, saco de nylon) ao alcance das crianças. Antes de ligar o equipamento, certifique-se de que a tensão e a frequência da tomada de corrente elétrica são compatíveis com as indicadas na placa de identificação do produto.
2. Este equipamento deve ser ligado a uma tomada de corrente aprovada de acordo com as normas de segurança relativas a instalações elétricas civis. A instalação elétrica deve ser dedicada à tensão nominal do equipamento e deve possuir fio de terra.
3. O equipamento deve ser utilizado apenas para o fim a que se destina, ou seja, como aquecedor para aquecimento doméstico. Qualquer outra aplicação é considerada imprópria e, por conseguinte, perigosa.
4. O fabricante não se responsabiliza por danos provocados por um uso indevido do equipamento, não assume qualquer responsabilidade por uso incorreto, irá anular qualquer garantia.
5. Coloque sempre o electroinsecticida sobre uma superfície plana e regular.
6. O equipamento é composto por elementos perigosos que não devem ser deixados ao alcance das crianças.
7. O produto deve ser posicionado na vertical relativamente ao pavimento.
8. Não ligue o cabo de alimentação a extensões nem a tomadas triplas. Não puxe nem danifique o cabo de alimentação.
9. Não deixe o cabo de alimentação sob um tapete. Não cubra o cabo de alimentação com uma tampa ou elementos semelhantes. Não colocar o cabo de alimentação onde é provável a passagem de pessoas.
10. Em caso de anomalias no funcionamento, desligue imediatamente o electroinsecticida e desligue a ficha da tomada de corrente elétrica. Para as reparações, dirija-se a um centro de assistência técnica autorizado pelo fabricante e solicite peças sobressalentes originais. O uso de peças não conformes com o produto pode comprometer seriamente o seu funcionamento.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Os electroinsecticidas ZAP foram concebidos para a eliminação ecológica de insetos e não utilizam qualquer tipo de pesticida ou veneno.

Os electroinsecticidas ZAP funcionam atraindo os insetos através das lâmpadas actínicas especiais, eliminando-os com a descarga elétrica produzida pelo seu contacto com a grelha eletrificada.

Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à do equipamento. Posicione o equipamento no local pretendido, certificando-se de que não existem materiais inflamáveis nem explosivos nas proximidades.

Ligue o cabo de alimentação à tomada elétrica e deixe funcionar durante o tempo pretendido.

MANUTENÇÃO

Antes de qualquer intervenção, certifique-se de que o cabo de alimentação está desligado.

Limpeza: para retirar os depósitos do fundo, extraia a gaveta, esvazie-a, lave-a com água ou detergente e seque-a. Para limpar a grelha, utilize um pincel ou a escova apropriada.

Não toque nunca na grelha eletrificada com objetos condutores de corrente.

Não mergulhe nunca o equipamento na água.

Uma limpeza periódica do equipamento melhora a sua eficiência.

Substituição das lâmpadas: certifique-se de que o cabo de alimentação está desligado. Retire a bandeja. Desaparafuse os 2 parafusos que prendem o suporte da lâmpada e remova-o. Retire a lâmpada e insira uma nova. Volte a colocar o suporte da lâmpada que fixa os 2 parafusos e instale a bandeja de recolha.

SUGESTÕES

Para obter melhores desempenhos, é aconselhável posicionar os electroinsecticidas ZAP a uma altura compreendida entre 1 metro e 2,5 metros do pavimento, evitando zonas excessivamente ventiladas.

MANUTENÇÃO – REPARO

Todos os pedidos de intervenção dos serviços de assistência devem ser feitos à KEMPER – Via Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR) – Italy – Tel. +39 0521 957111 – Fax +39 0521 957195 – www.kempergroup.it – info@kempergroup.it

INFORMAÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUTO

A eliminação deste artigo é disciplinada pela diretiva europeia 2012/19/UE relativa aos Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrónicos (RAEE). Segundo essa normativa o consumidor tem a obrigação de NÃO eliminar o artigo como resíduo urbano, mas utilizar os canais de recolha diferenciada (RAEE). No caso da compra de um novo produto semelhante, este produto pode ser eliminado de forma gratuita a partir do distribuidor. A eliminação é livre, sem compra necessária, para RAEE de pequena dimensão (dimensões externas abaixo de 25 cm). Observe a legislação local em matéria de eliminação de resíduos. É sempre possível providenciar a eliminação deste artigo em um dos centros de recolha RAEE predispostos pela administração pública. A incorreta eliminação desse artigo poderia acarretar potenciais efeitos danosos para o meio ambiente e para a saúde humana. O presente símbolo indica o dever, por parte do consumidor, de eliminar esse artigo como RAEE e NÃO como resíduo urbano. A eliminação inadequada do produto pelo consumidor envolve a aplicação de sanções administrativas previstas pela lei.



Onnittelut tämän tuotteen valinnasta. Lue käyttöohje huolellisesti läpi, sillä se sisältää tärkeitä turvaohjeita laitteen käyttöön ja huoltoon liittyen. Säilytä käyttöohje myöhempiä tarvetta varten.

KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ OHJEIDEN TURVAOHJEET

1. Ennen kuin käytät laitetta, lue käyttöohje huolellisesti läpi.
2. Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
3. Laitetta ei saa käyttää tiloissa, joissa voi olla helposti syttyviä höyryjä tai räjähdysriskiä pölyä.
4. Laitetta ei saa koskaan jättää päälle ilman valvontaa.
5. Tämä laite soveltuu ainoastaan sisäkäyttöön – ei saa käyttää ulkotiloissa.
6. Tämä laite ei sovellu käytettäväksi ladoissa, navetoissa, talleissa tai muissa vastaavanlaisissa tiloissa.
7. Älä koskaan työnnä mitään esineitä laitteen sisään.
8. Jotta laitetta voitaisiin käyttää täysin turvallisesti, edellyttää tämä tiettyjen varotoimien noudattamista: älä koskaan käytä laitetta, mikäli kätesi tai jalkasi ovat märät; älä upota laitetta veteen äläkä altista sitä vedelle.
9. Älä koskaan kytke laitetta irti verkkovirrasta sähköjohdosta tai itse laitteesta kiskaisemalla.
10. Laite on irrotettava pistorasiasta aina kun sitä ei käytetä sekä ennen huoltotoimenpiteiden aloittamista.
11. Mikäli sähköjohto vaurioituu, vaihdata se uuteen maahantuojalla, valtuutetussa huoltoliikkeessä tai ammattimaisella sähköasentajalla.
12. Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset

ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.

13. Säännöllinen puhdistus parantaa laitteen tehokkuutta. Poistaaksesi laitteen pohjalle tippuneet jäänteet irrota keräysastia, tyhjennä se, pese vedellä tai pesuaineella ja kuivaa. Käytä säleikön puhdistamiseen harjaa.

14. Varmista ennen lampun vaihtoa, että laitteen pistoke on irrotettu pistorasiasta.

GENERAL WARNINGS

1. Poista kaikki pakkausmateriaali ja tarkista että laite on moitteettomassa kunnossa. Mikäli olet epävarma, älä käytä laitetta vaan ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Pidä pakkausmateriaali (niitit, muovipussit yms.) poissa lasten ulottuvilta. Ennen kuin kytket laitteen verkkovirtaan, tarkista että pistorasian jännite ja taajuus vastaavat laitteen arvokilvessä ilmoitettuja arvoja.
2. Tämän laitteen saa kytkeä ainoastaan sellaiseen hyväksyttävään pistorasiaan, joka täyttää kotitalouteen tarkoitettujen sähköjärjestelmien turvallisuusmääräykset. Sähköjärjestelmän on oltava laitteen nimellisjännitteelle sopiva ja maadoitusjohdolla varustettu.
3. Laitetta saa käyttää ainoastaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen. Kaikki muu käyttö on epäasianmukaista ja täten vaarallista.
4. Valmistaja ei ole vastuussa sellaisista vahingoista, jotka ovat aiheutuneet laitteen väärinkäytöstä: väärinkäyttö mitätöi takuun ja valmistajan vastuun.
5. Aseta laite aina tasaiselle ja kovalle alustalle.
6. Laitteessa on vaarallisia komponentteja, jotka on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
7. Laite on asetettava aina pystyasentoon.
8. Laitteen saa kytkeä ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan. Älä koskaan käytä jatkojohtoa. Älä koskaan vedä sähköjohtoa tai vaurioita sitä muuten. Irrota laitteen pistoke pistorasiasta ennen huoltotoimenpiteiden aloittamista.
9. Älä sijoita laitteen sähköjohtoa maton alle. Älä peitä sähköjohtoa peitteellä tai muulla vastaavalla. Älä sijoita sähköjohtoa sellaiseen paikkaan, jossa se on ihmisten tiellä.
10. Mikäli laite ei toimi kunnollisesti, sammuta se välittömästi ja irrota pistoke pistorasiasta. Laitteen saa korjauttaa ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä alkuperäisosa käyttäen. Laitteeseen sopimattomien osien käyttö saattaa vaarantaa vakavasti laitteen oikeanlaisen toiminnan.

TOIMINTA

ZAP on suunniteltu lentävien hyönteisten ekologiseen hävittämiseen ilman minkäänlaisia torjunta-aineita tai myrkkyjä.

ZAP houkuttelee hyönteisiä aktiivisten erikoislamppujen avulla luokseen ja hävittää ne sitten sähköpurkauksella, joka syntyy, kun hyönteinen koskettaa sähköistettyä säleikköä. Laitteessa on irrotettava keräysastia, joka on helppo puhdistaa.

Varmista, että sähköverkon jännite on laitteelle sopiva.

Aseta laite haluamaasi paikkaan, mutta varmista ettei läheisyydessä ole helposti syttyviä tai räjähdysherkkiä materiaaleja.

Jotkin mallit on varustettu ripustusmahdollisuudella. Kytke laitteen pistoke pistorasiaan ja anna laitteen toimia halutun ajan.

HUOLTO

Säännöllinen puhdistus parantaa laitteen tehokkuutta.

Varmista ennen huoltotoimenpiteiden aloittamista, että laitteen pistoke on irrotettu pistorasiasta.

Puhdistus: poistaaksesi laitteen pohjalle tippuneet jäänteet irrota keräysastia, tyhjennä se, pese vedellä tai pesuaineella ja kuivaa. Käytä säleikön puhdistamiseen harjaa.

Älä koskaan koske sähköistettyyn säleikköön esineillä, jotka johtavat sähköä.

Älä koskaan upota laitetta veteen.

Lampun vaihto: varmista, että laitteen pistoke on irrotettu pistorasiasta. Poista keräysastia. Ruuvaa lampunpitimen kaksi ruuvia irti ja ota se pois. Irrota vanha lamppu ja aseta uusi lamppu tilalle. Ruuvaa lampunpidin kiinni kahdella ruuvilla ja aseta keräysastia takaisin paikoilleen.

SUOSITUS

Parhaan tuloksen aikaansaamiseksi ZAP on suositeltavaa sijoittaa 1 – 2,5 metrin korkeudelle lattiasta ja välttää paikkoja, joissa on erittäin voimakas ilmanvaihto.

HUOLTO – KORJAUS

Kaikki huoltopalveluun liittyvät kysymykset on osoitettava yritykselle KEMPER – Via Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR) – Italy – Puh. +39 0521 957111 – Faksi +39 0521 957195 – www.kempergroup.it – info@kempergroup.it

HÄVITTÄMINEN

Tämä laite on hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE) koskevan direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Omistaja EI saa hävittää tätä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on vietävä erilliseen keräyspisteeseen. Ostettaessa vastaavanlainen uusi laite on jälleenmyyjä velvollinen ottamaan vanhan laitteen takaisin ja hävittämään sen veloitusetta. Hävittäminen on ilmaista - ilman ostopakkoa - pienikokoisille WEEE-laitteille (ulkomitat alle 25 cm). Laitetta hävitettäessä on noudatettava paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Laite voidaan hävittää toimittamalla se asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Laitteen epäasianmukainen hävittäminen saattaa aiheuttaa huomattavia haittavaikutuksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Alla oleva symboli tarkoittaa, että omistaja on velvollinen hävittämään tämän laitteen WEEE-määräysten mukaisesti, EI tavallisen kotitalousjätteen mukana. Mikäli laite hävitetään määräysten vastaisesti, tullaan kuluttajaa rankaisemaan kansallisen lainsäädännön mukaisesti.



Děkujeme, že jste si zakoupili jeden z našich výrobků. Doporučujeme, abyste si pozorně přečetli tento návod před použitím. Doporučujeme také, tento dokument pečlivě uschovat pro případ budoucí potřeby.

PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

1. Pečlivě si přečtěte návod před použitím.
2. Zařízení nesmí používat děti, udržujte děti v bezpečné vzdálenosti.
3. Spotřebič není určen pro použití v prašném, výbušném prostředí, v blízkosti hořlavin a hořlavých materiálů.
4. Toto zařízení nesmí být používáno bez dozoru.
5. Tento spotřebič je určen pouze pro vnitřní použití. Nepoužívat venku.
6. Toto zařízení není určeno pro užití ve stodolách, konírnách a ostatních podobných užitných prostorech.
7. Nevkládejte předměty, cizí objekty do spotřebiče.
8. Bezpečné používání tohoto přístroje vyžaduje dodržování některých základních pravidel, jako například: nikdy se nedotýkejte spotřebiče mokřýma nohama nebo

rukama; nevystavujte spotřebič vlhkosti nebo vodě; Nikdy nevystavujte spotřebič atmosférickým vlivům.

9. Netahejte za napájecí kabel nebo přístroj samotný, abyste uvolnili zástrčku.

10. Před použitím, po použití a při delším nepoužívání nebo při údržbě vždy odpojte přívodní kabelo z elektrická síť.

11. Je-li napájecí kabel a / nebo zařízení poškozené, musí být vyměněny a / nebo opraveny výrobcem nebo jeho servisním zástupcem, nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k případným rizikům.

12. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a více, a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo instrukce týkající se použití spotřebiče bezpečným způsobem a chápou rizika s tím spojená. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

13. Pravidelné čištění a údržba přispívají k dlouhé životnosti a správné funkci spotřebiče. Chcete-li odstranit nečistoty na dně, vyjměte přihrádku pro sběr hmyzu, vyprázdněte ji a omyjte vodou nebo čisticím prostředkem a vysušte. Pro čištění mřížky, použijte kartáč/štětec.

14. V případě výměny zářivky se vždy předem přesvědčte, že ze zařízení odpojeno od elektrické sítě.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

1. Odstraňte veškerý obalový materiál a ujistěte se, že přístroj je v dobrém stavu. Pokud máte jakékoliv pochybnosti, nepoužívejte spotřebič a kontaktujte poprodejní servis. Obalový materiál (svorky, nylonové tašky, atd) uschovejte mimo dosah dětí. Před zapnutím ohřívače ventilátoru, zkontrolujte, že napětí a frekvence zásuvky jsou kompatibilní s požadavky uvedenými v produktovém výrobním štítku.
2. Toto zařízení musí být připojeno do schválené zásuvky, která je v souladu s bezpečnostními předpisy pro elektrické systémy pro civilní účely. Elektrický systém musí být specifický pro spotřebiče jmenovitým napětím a musí být vybavena zemnicím kabelem.
3. Spotřebič musí být používán pouze pro jeho zamýšlené použití, Jakýkoliv jiný, než zamýšlený účel použití se považuje za nesprávný a nebezpečný. Tento přístroj by neměl být provozován bez dozoru.
4. Výrobce nenese žádnou zodpovědnost za nesprávné použití spotřebiče a tím způsobené případné škody.
5. Spotřebič musí být umístěn pouze na rovném, pevném a stabilním povrchu.

6. Zařízení obsahuje male části, které musí být uschovány mimo dosah dětí.
7. Zařízení může být použito pouze ve vertikální poloze.
8. Nikdy netahejte za napájecí kabel, nikdy nezapojujte na prodlužovací kabely, před přemístění, údržbou apod. Vždy odpojte napájecí kabel z el. sítě.
9. Nikdy nepokládejte přívodní kabel pod koberec. Nikdy nepokládejte přívodní kabel do běžných tras, hrozí nebezpečí úrazu/pádu.
10. V případě, že přístroj nefunguje správně, okamžitě vypněte a odpojte ze zásuvky. Pro opravy, se obraťte na centrum technické podpory autorizované výrobcem, a vyžadujte, aby byly použity originální náhradní díly. Použití částí, které nejsou v souladu s produktem může vážně ohrozit jeho správnou funkci. Přístroj se nesmí rozebírat, opravovat nebo upravovat, tyto zásahy mohou být prováděny pouze kvalifikovaným personálem.

NÁVOD K POUŽITÍ

ZAP byl navržen pro ekologickou likvidaci létajících hmyzu a nepoužívá jakýkoliv druh pesticidu nebo jedu. ZAP přiláká hmyz, díky speciálním aktinickým zářivkám, kdy po dosedu na elektrickou mřížku dojde k elektrickému výboji. Zásobník na sběr umožňuje snadné čištění.

Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá požadavkům spotřebiče.

Umístěte přístroj na libovolné místo, ale ujistěte se, že není v blízkosti hořlavých nebo výbušných materiálů. Některé modely jsou vybaveny řetízkem k zavěšení.

Připojte kabel k napájecí síti a nechte spotřebič v provozu po dobu přetrvávající potřeby.

ÚDRŽBA

Pravidelné čištění, zvyšuje účinnost zařízení.

Před zahájením jakékoliv operace údržby se ujistěte, že je napájecí kabel odpojen.

Čištění: odstranění nečistot na dně zásobníku je nutné vyjmout přihrádku pro sběr hmyzu, vyprázdnit ji a omýt vodou nebo čisticím prostředkem a zasunout zpět. Pro čištění mřížky, použijte kartáč. Nedotýkejte se elektrické mřížky. Zářivky jsou náchylné na vlhkost a otřesy. Zářivka praskne pouze pokud je před spuštěním navlhčí/mokrá, nebo pokud ve spuštěném stavu manipulujete se spotřebičem (otřesy), nebo pokud nedostatečně čistíte el. mřížku, následkem nahromaděného hmyzu dojde k vyskartování spotřebiče. Neponořujte do vody.

Výměna žárovek*: ujistěte se, že kabel je odpojen. Vyjměte sběrný koš na hmyz. Odšroubujte 2 šrouby upevňující držák žárovky, a vyjměte je. Vyjměte zářivku a vložte novou. Namontujte zpět držák zářivky, upevněte pomocí 2 šroubů, a nainstalujte zpět sběrný koš na hmyz.

NÁVRHY

Chcete-li získat co nejlepší výkon ZAP, umístěte jej na tmavé místo ve výšce mezi 1 a 2,5 metru a vyhněte se nadměrně větraným prostorům.

ÚDRŽBA A OPRAVY

Všechny žádosti o servisní službu zasílejte na adresu našeho výrobního centra Parma – KEMPER – Via Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR) – Italy – nebo nás kontaktujte na tel. +39 0521957111 – Fax +39 0521 957195 – www.kempergroup.it – info@kempergroup.it

IPOKYNY K LIKVIDACI

Likvidace tohoto výrobku se řídí podle směrnice Evropského společenství 2012/19/UE o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Podle tohoto nařízení, má spotřebitel povinnost zdržet se zbavit tohoto výrobku jako s domovním odpadem, ale prostřednictvím oddělených kanálů sběru (WEEE). V případě zakoupení podobného nového výrobku, může být tento výrobek zlikvidován bezplatně u distributora. Likvidace je zdarma, dle stanov OEEZ spotřebiče malé velikosti (vnější rozměry do 25 cm). V souladu s místními předpisy v oblasti nakládání s odpady. Vždy je možné, aby byl tento výrobek zlikvidovat ve sběrném centru WEEE. Nesprávná likvidace tohoto produktu by mohla mít potenciální negativní dopady na životní prostředí a lidské zdraví. Tento symbol upozorňuje na povinnost spotřebitele na likvidaci tohoto článku dle OEEZ, a ne jako s domovním odpadem. Nesprávnou likvidací výrobku ze strany spotřebitele se spotřebitel vystavuje správním sankcím stanovených zákonem.



NL

Geachte klant, Wij bedanken u, dat u een van onze producten. Heeft gekocht, alvorens u het toestel in gebruik neemt, lees aandachtig de gebruiksaanwijzing en bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES VEILIGHEIDS VOORSCHRIFTEN

1. Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing en bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
2. Buiten het bereik van kinderen houden.
3. Het apparaat niet gebruiken in de buurt van brandbare dampen en/of explosieve stof.
4. Dit apparaat mag niet zonder toezicht worden gebruik.
5. Dit apparaat is alleen voor binnen gebruik. Gebruik het niet in de open lucht.
6. Dit apparaat kan niet worden gebruikt in schuren, stallen en vergelijkbare locaties.
7. Steek geen voorwerpen in de opening van het apparaat.
8. Om het toestel veilig te gebruiken moeten enkele basilaire veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen: onder meer, nooit met natte handen en of voeten het toestel gebruiken, nooit het apparaat in water onderdompelen en nooit blootstellen aan heftige regenval.
9. Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen of de stekker eruit te halen.
10. Als het apparaat niet in gebruik is en voor dat u onderhoudswerkzaamheden onderneemt, altijd de stekker uit het stopcontact halen.
11. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of zijn service agent of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
12. Het apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring of de benodigde kennis, mits onder toezicht, of nadat ze instructies hebben gekregen hoe het apparaat gebruikt moet worden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
13. Regelmatige schoonmaak, verbetert het rendement van het apparaat. Om het vuil van de bodem te halen, verwijder het laatje, maak het leeg en was het af met water of

wasmiddel en droog de la. Gebruik een kwast om het rooster schoon te maken.

14. Als u de lamp verwisseld, wees er dan zeker van, dat de stekker uit het stopcontact is gehaald.

VEILIGHEIDS VOORSCHRIFTEN

1. Verwijder het verpakkingsmateriaal en controleer of het toestel intact is. Bij twijfel, het toestel niet in gebruik nemen en onze klantenservice bellen. Het verpakkingsmateriaal, zoals bijv. nietjes en plastic/nylon zakken, buiten het bereik van kinderen laten. Voor het in gebruik nemen van het toestel, controleer dat de op het typeschildje aangegeven netspanning overeenstemt met de netspanning van uw installatie
2. Dit toestel moet aangesloten worden op een goed gekeurd stopcontact in overeenstemming met de veiligheid normen van civiele installaties. Het elektrische systeem moet specifiek zijn voor de nominale spanning van het toestel en moet uitgerust zijn met kabel aarding.
3. Het toestel mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het ontworpen is. Een andere toepassing wordt gezien als oneigenlijk, dus gevaarlijk.
4. De fabrikant is niet verantwoordelijk, voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het apparaat, de fabrikantaanvaart geen aansprakelijkheid in geval van onjuist gebruik en in dit geval vervalt de garantie.
5. Het apparaat moet altijd op een vlakke en stabiele ondergrond geplaatst worden.
6. Het apparaat bestaat uit gevaarlijke elementen die niet binnen het bereik van kinderen dient te worden gelaten.
7. Het apparaat moet verticaal boven de vloer worden geplaatst.
8. Sluit het snoer nooit aan op verlengsnoeren of dubbele stekkers niet aan het snoer trekken of het snoer beschadigen. Voor dat u onderhoudswerkzaamheden onderneemt, altijd de stekker uit het stopcontact halen
9. Laat het netsnoer nooit onder kleden of tapijten lopen, het netsnoer nooit bedekken met dekens, let op dat het netsnoer ook niet in de doorgang geplaatst wordt, er kan over gestruikeld worden.
10. Als het apparaat niet goed functioneert, gelijk uit zetten en de stekker uit het stopcontact halen. Reparaties moeten door een vakbekwame en gekwalificeerde dienst worden uitgevoerd. Altijd originele onderdelen eisen. Gebruik geen accessoires en onderdelen die niet door de fabrikant aanbevolen zijn. Dit kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker en bovendien het toestel beschadigen. Het apparaat mag niet worden geopend, bewerkt of gewijzigd door onbevoegden.

GEBRUIKSAANWIJZING

De Zap serie insectenvernietigers zijn ontworpen voor de milieuvriendelijke verwijdering van insecten en er wordt in geen enkele vorm pesticide of gif gebruikt.

De ZAP-insecten vernietigers trekken insecten aan, dankzij de speciale actinische lampen, dan worden de insecten geëlimineerd door de elektrische ontlading dat door het rooster geproduceerd wordt. De opvangla maakt de schoonmaak makkelijk. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met die van het apparaat.

Zet het apparaat op de gewenste plaats en zorg ervoor, dat het apparaat niet in de buurt staat van brandbare materialen of explosief materiaal. Enkele modellen kunnen worden opgehangen. Steek de stekker in het stopcontact en laat het apparaat de gewenste tijd aanstaan.

ONDERHOUD

Periodisch reinigen is doeltreffend voor het gebruik.

Voor elke handeling, zorg ervoor dat de stroom is uitgeschakeld.

Om vuil van de bodem te verwijderen, verwijdert u de lade, leeg de lade, en spoel de lade met water of wasmiddel; de lade afdrogen. Gebruik een penseel om het rooster schoon te maken.

Raak het rooster nooit met elektrisch geleidende voorwerpen aan.

Het apparaat nooit in water onderdompelen.

Vervanging lampen: zorg ervoor dat het netsnoer is losgekoppeld. Verwijder de opvangbak. Draai de 2 schroeven los waarmee de lamphouder vastzit en verwijder deze. Verwijder de lamp en plaats een nieuwe. Plaats de lamphouder terug met de 2 schroeven en installeer de opvangbak.

TIPS

Voor de beste prestaties adviseren wij de Zaps insecten vernietigers op een hoogte tussen 1 meter en 2,5 meter van de vloer te installeren en vermijd overmatig geventileerde ruimtes.

ONDERHOUD – HERSTELLING

Alle bijstand aanvragen moeten ingediend worden bij onze productiecentra: KEMPER – Via Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR) – Italy – Tel. +39 0521 957111 – Fax +39 0521 957195 – www.kempergroup.it – info@kempergroup.it

INSTRUCTIES VOOR VERWIJDERING VAN DIT PRODUCT

Verwijdering van dit product namens de Europese richtlijn 2012/19/UE (WEEE). Volgens deze wet, heeft de consument de verplichting, om zich niet te ontdoen van dit artikel met het gewone huisafval, maar d.m.v. Kanalen van de gescheiden inzameling van vuil (WEEE). In geval van aankoop van een vergelijkbaar nieuw product, kan dit product kosteloos bij de Groot handel worden ingeleverd. Het verwijderen is gratis zonder enige verplichting van aankoop voor kleine RAAE-artikelen (afmetingen kleiner dan 25 cm). Voldoet aan lokale regels op het gebied van afvalverwijdering. Dit product kan altijd worden weggegooid bij een van de WEEE-vuilmis centra van de gemeente. De niet correct verwijdering van deze producten, kan negatieve effecten hebben op de gezondheid en de omgeving. Dit symbool geeft aan dat de consument verplicht is om dit artikel te verwijderen als WEEE en niet met het gewone huisafval. In geval van illegale verwijdering, kan de consument vervolgd worden.



Dziękujemy za zakup naszego produktu. Zalecamy uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi przed użyciem. Warto również przechowywać instrukcję w nienaruszonym stanie, aby w razie potrzeby przeczytać potrzebne informacje.

TŁUMACZENIA ORYGINALNYCH INSTRUKCJI ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z instrukcją.
2. Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
3. Nie wolno umieszczać urządzenia w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych.
4. Urządzenie nie powinno pracować bez nadzoru.
5. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowań wewnętrznych. Nie stosować na zewnątrz.
6. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w pomieszczeniach gospodarskich (np. stajniach, oborach itp.).
7. Zabrania się wkładania przedmiotów w otwory elementów urządzenia.
8. Korzystając z urządzeń elektrycznych, należy bezwzględnie przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa: nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi lub stopami; nie należy wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, bezpośrednie działanie promieni słonecznych itp.); nie narażać urządzenia na działanie wilgoci lub wody.
9. Nie ciągnąć za przewód, aby podłączyć urządzenie z zasilania.
10. Przed konserwacją urządzenia należy je odłączyć z sieci. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je również odłączyć z sieci.

11. Z powodów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu należy zlecić producentowi, punktowi serwisowemu lub osobie z odpowiednimi kwalifikacjami.

12. To urządzenie nie może być używane przez dzieci w wieku do 8 lat oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osób z brakiem doświadczenia i wiedzy. Osoby muszą być poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i zrozumiały na zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja: nie mogą wykonywać tego dzieci bez nadzoru. Wtyczka zasilająca musi być wyłączona z sieci zasilającej.

13. Systematyczne czyszczenie urządzenie zapewni właściwą wydajność jego pracy. Aby usunąć zanieczyszczenia zgromadzone na tacce na dole lampy, należy wysunąć i opróżnić tackę, a następnie umyć ją wodą lub wodą z dodatkiem detergentu do mycia i wysuszyć. Siatkę należy czyścić szczotką.

14. Gdy chcesz przemieścić lampę, upewnij się, że przewód zasilania jest odłączony.

OSTRZEŻENIA OGÓLNE

1. Po odpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy nie jest uszkodzone. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości prosimy nie włączać urządzenia i skontaktować się z serwisem. Z powodów bezpieczeństwa nie wolno pozostawiać części opakowania (plastikowych worków, pianki, zszywek itd.) w zasięgu dzieci. Przed podłączeniem urządzenia do sieci należy sprawdzić, czy napięcie w gniazdku jest zgodne z wartością napięcia podaną na tabliczce znamionowej urządzenia.
2. Urządzenie musi być podłączone do instalacji wykonanej zgodnie z przepisami. Napięcie w gniazdku musi być zgodne z wartością napięcia podanej na tabliczce znamionowej urządzenia. Gniazdko musi posiadać sprawne uziemienie.
3. Urządzenie należy używać zgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Użytkowanie urządzenia niezgodne z jego przeznaczeniem może być niebezpieczne.
4. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki powstałe podczas użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
5. Urządzenie należy zawsze ustawiać na płaskim i stabilnym podłożu.
6. Niektóre elementy urządzenia mogą być niebezpieczne, dlatego urządzenie należy zawsze umieszczać i przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
7. Urządzenie jest przeznaczone do pracy w pionie.
8. Urządzenia nie należy podłączać do przedłużaczy lub rozgałęźników. Przewód zasilający należy chronić przed uszkodzeniem i nie należy go skręcać.
9. Nie umieszczaj przewodu zasilającego pod dywanem. Nie zakrywaj przewodu zasilającego obudową lub podobnymi elementami. Należy zwrócić uwagę, aby nie umieszczać kabla zasilającego w miejscach, gdzie przemieszczają się ludzie.
10. Urządzenie działające nieprawidłowo należy natychmiast wyłączyć, odłączyć od źródła zasilania i skontaktować się z serwisem. Aby nie narażać się na niebezpieczeństwo, podczas napraw urządzenia należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Lampa owadobójcza ZAP jest przeznaczona do ekologicznej eliminacji owadów latających bez konieczności stosowania pestycydów lub środków trujących. Specjalna świetlówka aktywna wabi owady, które giną na siatce pod napięciem. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy sprawdzić, czy wartości prądu w miejscu podłączenia odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.

Lampę można ustawić w dogodnym miejscu, z dala od materiałów łatwopalnych lub wybuchowych. Niektóre modele lamp posiadają haczyk umożliwiający ich zawieszenie. Wtyczkę kabla zasilającego należy podłączyć do gniazdka.

KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych urządzenia należy odłączyć przewód zasilający z gniazdka.

Czyszczenie: Aby usunąć zanieczyszczenia zgromadzone na tacce na dole lampy, należy wysunąć i opróżnić tackę, a następnie umyć ją wodą lub wodą z dodatkiem detergentu do mycia i wysuszyć lub wytrzeć do sucha. Siatkę należy czyścić szczotką. Nie należy dotykać siatki przedmiotami przewodzącymi prąd. Nie wolno zanurzać lampy w wodzie. Systematyczne czyszczenie urządzenia zapewni właściwą wydajność jego pracy.

Lampy zamienne: Upewnij się, że przewód zasilania jest odłączony. Wyjmij tacę zbiorczą. Odkręć 2 śruby mocujące oprawę lampy i wyjmij. Wyjmij lampę i włóż nową. Załóż oprawę lampy, zamocuj ją przy pomocy 2 śrub i włóż tacę zbiorczą.

WSKAZÓWKI

Optymalne warunki pracy uzyskuje się, umieszczając lampę na wysokości 1-2,5 m w miejscu nienarażonym na silne podmuchy powietrza.

KONSERWACJA – NAPRAWA

Wszelkie wnioski serwisowe powinny być kierowane do: KEMPER – Via Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR) – Italy – Tel. +39 0521 957111 – Faks +39 0521 957195 – www.kempergroup.it – info@kempergroup.it

INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI PRODUKTU

Utylizacja niniejszego produktu jest uregulowana przez dyrektywę Wspólnoty Europejskiej 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zgodnie z tym rozporządzeniem, konsument ma obowiązek by NIE wyrzucać tego produktu wraz z odpadami domowymi, lecz poprzez oddzielne kanały zbierania (WEEE). W przypadku zakupu nowego produktu, produkt ten może być usuwany bezpłatnie do dystrybutora. Zbycie jest darmowe, nie wymaga zakupu dla WEEE niewielkich rozmiarów (wymary zewnętrzne poniżej 25 cm). Zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie utylizacji odpadów. To jest możliwe, aby wyrzucać ten produkt w punkcie odbioru ZSEE, wskazane przez administrację publiczną. Nieprawidłowe usuwanie tego artykułu może mieć potencjalnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Symbol ten oznacza obowiązek konsumenta do usunięcia tego artykułu jako WEEE, a nie jako odpad komunalny. Niestosowanie się do tych wytycznych spowoduje nałożenie sankcji administracyjnych przewidzianych przez prawo.



Kedves Vásárlónk, köszönöm, hogy megvásárolta egyik termékünket. Fontos: Olvassa el figyelmesen a jelen használati útmutatót és ismerkedjen meg a készülék működésével. Őrizze meg az útmutatót a későbbi újraolvasás céljából.

FORDÍTÁS AZ EREDETI UTASÍTÁSOKBÓL BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. Használat előtt olvassa el a következő útmutatót.
2. A készüléket tartsa gyermekektől távol.
3. A készüléket ne használja gyúlékony gázok vagy robbanékony por közelében.
4. A készüléket ne működtesse felügyelet nélkül.
5. A készülék kizárólag benti használatra alkalmas. Ne használja a szabadban.

6. A készülék nem megfelelő istállóban, pajtában és hasonló helyeken való használatra.
7. A készülék nyílásába semmilyen tárgyat ne dugjon.
8. A készülék biztonságos használatának érdekében tartson be néhány alapvető szabályt, mint például: soha ne érjen a készülékhez nedves vagy vizes kézzel vagy ha a lábai nedvesek vagy vizesek; soha ne tegye ki a készüléket az időjárásnak (eső, közvetlen napfény stb.); ne tegye ki a készüléket párának vagy víznek.
9. Ne a tápkábelnél vagy a készüléknél fogva húzza ki a dugót a konnektorból.
10. Amikor a készüléket nem használja, illetve bármely karbantartási munka előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.
11. Ha a tápkábel sérült, a gyártóval vagy a márkaszervizzel cseréltesse ki, vagy megfelelően szakképzett személlyel, a kockázatok megelőzése érdekében.
12. A készüléket 8 éven felüli gyermekek és csökkentett fizikai, érzékelési vagy mentális képességű személyek felügyelet alatt használhatják, vagy ha a készülék biztonságos használatát illetően instrukcióval ellátottak és megértik a veszélyeket. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek ne végezzék felügyelet nélkül.
13. A rendszeres tisztítást növeli a készülék hatékonyságát. Az alján lévő hulladék eltávolításához vegye ki a gyűjtőtálcát, ürítse ki és mossa el vízzel vagy mosószerrel, majd szárítsa meg. A rács tisztításához használjon kefét.
14. A lámpa cseréjekor győződjön meg róla, hogy a kábel ki van húzva a konnektorból.

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

1. Távolítsa el a csomagolóanyagot és ellenőrizze, hogy a készülék sértetlen. Kétség esetén ne használja, és vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizünkkel. Ne hagyja a csomagolóanyagokat, például a műanyag zacskókat, a polisztírol fóliát és a kapcsolókat gyermekek által hozzáférhető helyen. Mielőtt csatlakoztatja a készüléket a konnektorba, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség és a frekvencia megfelel a készülék adattábláján lévő értékeknek.
2. A készüléket csak a szabályozásnak megfelelő hálózatba csatlakoztassa. A hálózatnak meg kell felelnie a készülék névleges teljesítményének és földelt dróttal is rendelkeznie kell.
3. A készüléket csak a céljának megfelelően használja, vagyis otthoni használatra. Bármely egyéb használat em. rendeltetésszerű és ezért veszélyes.

4. A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért, nem vállalja a felelősséget a hibás használatért, ami által a jótállás megszűnik.
5. A készüléket mindig stabil, síkfelületre helyezze.
6. A készülék veszélyes anyagokból áll, amelyet mindig tartson gyermekektől távol.
7. A készüléket mindig függőlegesen használja.
8. A készüléket ne használja hosszabbítóval vagy több konnektoros kimenettel. A tápkábel ne sérüljön, és ne csavarja meg.
9. A tápkábelt ne fektesse szőnyeg alá. A tápkábelt ne takarja le semmivel. Ügyeljen, hogy a tápkábelben ne akadjanak el az emberek.
10. Ha a készülék meghibásodik, azonnal kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból. Azonnal vegye fel a kapcsolatot a márkaszervizünkkel. Javítás esetén kérjük, mindig eredeti alkatrészeket kérjen, másként a készülék biztonsága veszélyeztetetté válhat.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

A ZAP-ot a repülő rovarok ökológiai megsemmisítésére tervezték, rovarirtó vagy méreg használata nélkül.

A ZAP magához vonzza a rovarokat fotokémiai hatású lámpájával, és elpusztítja őket az elektromos kisüléssel, amikor hozzáérnek az elektromos rácshoz. A gyűjtőtálca segítségével a tisztítás könnyű. Győződjön meg róla, hogy a hálózati feszültség megfelel a készülék feszültségének.

Tegye a készüléket a kedvenc helyére, de ne tegye gyúlékony vagy robbanékony anyagok közelébe. Néhány típus felakasztható.

Csatlakoztassa a kábelt a hálózatba és működtesse a készüléket, amennyi ideig szükséges.

KARBANTARTÁS

A rendszeres tisztítás javítja a készülék hatékonyságát.

Bármely karbantartás előtt győződjön meg róla, hogy a tápkábelt kihúzza a konnektorból.

Tisztítás: Az alján lévő hulladék eltávolításához vegye ki a gyűjtőtálcát, ürítse ki és mossa el vízzel vagy mosószerrel, majd szárítsa meg. A rácstisztításához használjon kefét.

Ne érjen az elektromos rácshoz áramvezető eszközökkel.

Ne merítse a készüléket vízbe.

Lámpa csere: győződjön meg róla, hogy a kábel nincs csatlakoztatva. Távolítsa el a gyűjtőtálcát. Csavarja ki a lámpatartót tartó két csavart és vegye le. Távolítsa el a lámpát és helyezzen be egy újat. Helyezze vissza a lámpatartót a helyére és rögzítse a két csavarral, majd helyezze be a gyűjtőtálcát.

JAVASLATOK

A ZAP legjobb teljesítménye érdekében, jó ötlet 1-2,5 méter magasságba tenni a készüléket, kerülve a túl szellős területeket.

KARBANTARTÁS – JAVÍTÁS

Valamennyi, a műszaki szervizszolgálat igénybevételére vonatkozó kérelmet az alábbi címre kell benyújtani: KEMPER – Via Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR) – Italy – Tel. +39 0521 957111 – Fax +39 0521 957195 – www.kempergroup.it – info@kempergroup.it

MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK

A készülék eltávolítását a 2012/19/EU Európai Közösségi Direktíva szabályozza a Megsemmisítendő Elektromos és Elektronikus Berendezésekre vonatkozóan (WEEE). Eszerint a szabályozás szerint a fogyasztó köteles nem a háztartási hulladékkal, hanem más módon megsemmisíteni a készüléket. Hasonló, új készülék vásárlása esetén a régi készülék díjmentesen leadható a forgalmazónál. A megsemmisítés ingyenes a kisméretű termékekre (kisebb, mint 25 cm-es külső méret). A hulladék tekintetében vegye figyelembe a helyi szabályozást. Mindig megszabadulhat a készüléktől egy kijelölt WEEE gyűjtőhelyen. A termék nem megfelelő eltávolítása potenciálisan káros hatással lehet a környezetre és az emberi egészségre. Ez a jel jelenti a fogyasztó kötelességét a készülék WEEE-ként és nem háztartási hulladékként történő megsemmisítésére. A készülék nem megfelelő kidobása törvény által meghatározott adminisztratív szankciókat vonhat maga után.



Dragi kupci, hvala vam što ste kupili jedan od naših proizvoda. Pre postavljanja ovog uređaja na svoje mesto pročitati pažljivo instrukcije za upotrebu radi boljeg upoznavanja. Sačuvati ove instrukcije zbog budućih konsultacija

SIGURNOSNA UPOZORENJA

1. Pre upotrebe pročitajte detaljno sledeće uputstvo.
2. Uređaj čuvati van domašaja dece.

3. Uređaj se ne sme koristiti na lokacijama gde postoji verovatnoća postojanja zapaljivih para ili eksplozivne prašine.
4. Ovaj uređaj ne sme raditi bez nadzora.
5. Ovaj uređaj je dizajniran isključivo za unutrašnju upotrebu. Ne koristiti napolju.
6. Ovaj uređaj nije pogodan za upotrebu u ambarima, štalama i sličnim lokacijama.
7. Nemojte umetati nikakve predmete u otvor uređaja.
8. Sigurna upotreba ovog uređaja zahteva poštovanje nekih osnovnih pravila poput: nikada ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim nogama ili rukama; nikada ne izlažite uređaj atmosferskim uslovima (kiša, direktno sunce, itd.); ne izlažite uređaj vlazi ili vodi.
9. Ne povlačite kabl za napajanje niti sam uređaj kako biste uređaj izvukli iz utikača.
10. Kada se uređaj ne koristi, kao i pre bilo kakvog održavanja, uređaj uvek mora biti isključen iz struje.
11. Ako je kabl za napajanje oštećen, zamenu treba izvesti proizvođač ili služba za tehničku podršku proizvođača ili adekvatno kvalifikovani tehničari, kako bi se sprečili bilo kakvi rizici.
12. Ovaj uređaj mogu koristiti deca starosti od 8 godina i naviše i osobe sa smanjenim fizičkim, sen zornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su im pruženi nadzor ili uputstva o upotrebi uređaja na siguran način i razumeju moguće opasnosti. Deca se ne smeju igrati sa uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju obavljati deca bez nadzora.
13. Periodično čišćenje poboljšava efikasnost uređaja. Da biste uklonili nečistoće na dnu, izvadite posudu za sakupljanje, ispraznite je, operite vodom ili deterdžentom i osušite. Za čišćenje rešetki koristite četku.
14. Prilikom zamene lampe proverite da li je kabl prethodno isključen.

OPŠTA UPOZORENJA

1. Uklonite materijal za pakovanje i proverite da li je uređaj neoštećen. U slučaju nedoumice, nemojte ga koristiti i obratite se našem posle prodajnom servisu. Ne ostavljajte materijal za pakovanje kao npr. plastične kese, štopotnu penu i spajalice na dohvata deca. Pre uključivanja uređaja u utičnicu,

proverite da li napon i frekvencija strujnog kola odgovaraju onim koji su označeni na nalepnici proizvoda.

2. Uređaj mora biti povezan na strujno kolo odobreno u skladu s propisima o civilnim postrojenjima. Postrojenje mora da bude u skladu sa nominalnom snagom uređaja i mora da sadrži uzemljenje.
3. Koristite uređaj samo za pomenute svrhe, tj. kao uređaj za kućnu upotrebu. Svaka druga upotreba mora se smatrati nepravilnom i stoga opasnom.
4. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu zloupotrebom ovog uređaja, niti preuzima bilo kakvu odgovornost u slučaju pogrešne upotrebe koja će poništiti bilo kakvu garanciju.
5. Uređaj uvek treba postavljati na ravnu i stabilnu površinu.
6. Uređaj je napravljen od opasnih komponenti koje se uvek moraju držati van domašaja dece.
7. Uređaj se mora uvek koristiti postavljen vertikalno.
8. Ne koristite uređaj uključen na produžni kabl ili na više utičnica. Nemojte oštetiti ili uvrutati kabl za napajanje.
9. Ne postavljajte kabl za napajanje ispod tepiha. Ne pokrivate kabl za napajanje bilo kakvim pokrivačem ili sličnim elementima. Vodite računa da kabl za napajanje postavite tako da ne predstavlja smetnju prilikom kretanja ljudi.
10. U slučaju neispravnosti uređaja, odmah ga isključite i isključite iz izvora napajanja i odmah se obratite našem posle prodajnom centru. U slučaju popravka, uvek tražite originalne rezervne delove, jer u suprotnom možete ugroziti sigurnost proizvoda.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

ZAP je dizajniran za ekološku eliminaciju letećih insekata i ne koristi nikakve pesticide ili otrov. ZAP privlače insekte, zahvaljujući posebnim aktiničkim lampama, uništavajući ih električnim pražnjenjem proizvedenim njihovim kontaktom sa električnom mrežom. Posuda za sakupljanja olakšava čišćenje. Proverite da li mrežni napon odgovara naponu uređaja.

Odložite uređaj na vaše željeno mesto, vodeći pri tome računa da ga ne postavite u blizini zapaljivih ili eksplozivnih materija. Neki modeli su predviđeni za vešanje.

Priključite kabl u mrežu za napajanje i pustite uređaj da radi tokom potrebnog vremena.

ODRŽAVANJE

Periodično čišćenje poboljšava efikasnost uređaja.

Pre početka bilo kakvog održavanja proverite da li je kabl za napajanje isključen iz struje.

Čišćenje: da biste uklonili nečistoće na dnu, izvadite posudu za sakupljanje, ispraznite je, operite vodom ili deterdžentom i osušite. Za čišćenje rešetki koristite četku.

Ne dodirujte električnu mrežu sa stvarima koje se ponašaju kao provodnici.

Ne potapajte u vodu.

Zamena lampi: proverite da li je kabl isključen. Uklanjanje zbirka Engleskom. Odvrnite 2 šrafova koji lampa-vlasnika i ukloniti. Uklanjanje lampa i ubaci novi. Refit lampa-vlasnik fiksiranje to sa 2 šrafova i instalirajte zbirka Engleskom

PREDLOZI

Da biste postigli najbolje performanse ZAP-a najpametnije bi bilo postaviti uređaj na visini između 1 i 2,5 metra, izbegavajući pri tome prekomerno provetrene prostore.

ODRŽAVANJE – POPRAVKA

Sva pitanja u vezi intervencije servisne službe treba izložiti našim proizvodnim centrima: KEMPER – Via Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR) – Italy – Tel. +39 0521 957111 – Fax +39 0521 957195 – www.kempergroup.it – info@kempergroup.it

UPUTSTVO ZA ODLAGANJE

Odlaganje ovog proizvoda reguliše Direktiva Evropske zajednice 2012/19/UE o električnom i elektronskom otpadu (WEEE). Prema ovom propisu, potrošač ima obavezu da NE odlaže ovaj proizvod kao kućni otpad, već putem posebnih kanala za prikupljanje otpada (WEEE). U slučaju kupovine sličnog novog proizvoda, ovaj proizvod može besplatno odložiti distributer. Odlaganje je besplatno, nije potrebna kupovina, za mali WEEE (spoljne dimenzije ispod 25 cm). Pridržavajte se lokalnih propisa iz oblasti odlaganja otpada. Uvek je moguće odložiti ovaj proizvod u WEEE-ovom centru za prikupljanje, predodređenim za to od strane javne uprave. Nepravilno odlaganje ovog artikla može imati potencijalne štetne efekte na životnu sredinu i zdravlje ljudi. Ovaj simbol ukazuje na obavezu potrošača da ovaj artikal odlaže kao WEEE, a NE kao kućni otpad. Nepropisno odlaganje proizvoda uključuje primenu administrativnih sankcija predviđeni zakonom na teret potrošača.



**DATI TECNICI – DONNEES TECHNIQUES – TECHNICAL SPECIFICS – TECHNISCHE DATEN –
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS – DADOS TÉCNICOS – TEKNISET TIEDOT – TECHNICKÉ ÚDAJE –
TECHNISCHE INFORMATIE – DANE TECHNICZNE – MŰSZAKI DATA – TEHNIČKE SPECIFIKACIJE**

Modello – Modèle – Type – Modell – Tipo – Modelo –Malli – Typ – Model – Makiety – Típus – Tip	EI-6D – EI-6D-C – EI-6D-N
Lampada fluorescente – Mod. Kemper Lampe actinique – Mod. Kemper Fluorescent lamp – Mod. Kemper Fluoreszierend Lampe – Mod. Kemper Lámpara fluorescente – Mod. Kemper Lâmpada fluorescente – Mod. Kemper Fluoresoiva lamppu – Kemper malli Fluorescentní zářivka – Mod. Kemper Fluorescent lamp – Mod Kemper Lampka fluorescencyjny – Mod. Kemper Fluoreszkáló lámpa – Tipus kemper Fluorescentna lampă – Mod. Kemper	1x6W LZ6W1*
Tensione di scarica Tension de grille Grid voltage Gitterspannung Voltaje de la rejilla Tensão da grelha Säleikön jännite Napětí mřížky Net spanning Napięcie rozładowania Rács feszültség Napon mreže	1000V
Consumo Consommation Consumption Verbrauch Consumo Consumo Kulutus Spotřeba Verbuik Konsumpcja Fogyasztás Potrošnja	7W
Tensione e frequenza Tension et fréquence Tension and frequency Spannung und Frequenz Voltaje y Frecuencia Tensão e Frequência Jännite ja taajuus Napětí a frekvence Spanning en frequentie Napięcie i częstota Feszültség és frekvencia Napon i frekvencija	~ 220-240V 50-60 Hz

* Sostituire la lampada SOLO con una lampada Kemper
Remplacer la lampe SEULEMENT par une lampe Kemper
Replace the lamp ONLY with a Kemper lamp
Ersetzen Sie die Lampe NUR mit einer Lampe Kemper
Reemplazar la lámpara SÓLO por una lámpara de Kemper
Substitua a lâmpada SOMENTE por uma lâmpada Kemper
Lampun saa vaihtaa AINOASTAAN Kemper lamppuun
Zářivky pouze zn. Kemper
ALLEEN met kemper lampen vervangen
TYLKO wymienić lampę Kemper
A lámpát KIZÁRÓLAG Kemper lámpával cserélje ki
Zamenite lampu SAMO KEMPER lampom



PERICOLO: ALTA TENSIONE
DANGER: HAUTE TENSION
DANGER: HIGH VOLTAGE
GEFAHR: HIGH VOLTAGE
PELIGRO: ALTA TENSION
PERIGO: ALTA TENSÃO
VAARA: KORKEAJÄNNITE
NEBEZPEČÍ: VYSOKÉ NAPĚTÍ
GEVAAR: HOOG VOLTAGE
ZAGROŽENIE: WYSOKIE NAPIĘCIE
VESZÉLY: MAGASFESZÜLTSG
OPASNOST: VISOKI NAPON



GARANZIA	GARANTI	ГАРАНТИЯ	ZÁRUKA
GARANTIE	TAKUU	GARANTII	GARANCIA
WARRANTY	ZÁRUKA	GARANCIJA	GARANTÍ
GARANTÍA	GWARANCJA	GARANTIJA	JAMSTVO
GARANTIA	ΕΓΓΥΗΣΗ	GARANȚIE	ГАРАНЦІЯ

Importato da / Imported by / Importé par / Importiert durch / Importado por / Importado por/ Importowane przez / Tuotujen / Dováženy / Geimporteerd door / Importált / Uvezeno od strane:

KEMPER S.R.L.

Via Prampolini 1/q – Fraz. Lemignano – 43044 Collecchio (PR) – Italy

Tel. +39.0521.957111 – Fax +39.0521.957195 – info@kempergroup.it – www.kempergroup.it